

ICS 47.020.50

Mit DIN 81858:2008-11
Ersatz für
VG 84539:1999-03With DIN 81858:2008-11
supersedes
VG 84539:1999-03**Ankerstegketten — Gütegrad GL-K3 — Vorläufer-Kettenschlösser;
Text Deutsch und Englisch**Stud link anchor chain cables — Grade GL-K3 — Chain connectors;
Text in German and EnglishChaîne d'ancre à mailles étançonnée — Classe de qualité GL-K3 — Joints de chaîne pour
précurseur;
Texte en allemand et anglaisGesamtumfang 15 Seiten
Total extent 15 pagesNormenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN
Normenausschuss Rundstahlketten (NRK) im DIN

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-01-05 AA „Heben, Schleppen, Ankern“, zusammen mit dem Normenausschuss Rundstahlketten (NRK) im DIN, Arbeitsausschuss NA 085-00-05 AA „Rundstahlketten und Zubehör für die Schifffahrt“, erarbeitet.

Die Vorläufer-Kettenschlösser nach dieser Norm sind in ihrer konstruktiven Gestaltung den im Bergbau eingesetzten Flachsclössern nach DIN 22258-1 vergleichbar.

Wie in DIN 22258-1 wurde auch in dieser Norm auf die detaillierte Festlegung des Montagesystems verzichtet. Dadurch soll erreicht werden, dass die bewährten Systeme aller vom Germanischen Lloyd (GL) zugelassenen Hersteller, unabhängig von den eventuell darauf ruhenden Schutzrechten, zum Einsatz kommen können. Die Festschreibung eines einzigen Systems sollte vermieden werden.

In der vorliegenden Norm sind daher lediglich die für die Austauschbarkeit relevanten Daten und grundsätzlichen Anforderungen enthalten.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Wehrtechnik.

Änderungen

Gegenüber VG 84539:1999-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Titel wurde geändert;
- b) die Kettenschlösser Gütegrad K4 wurden in der DIN 81858 aufgenommen;
- c) die englische Übersetzung wurde aufgenommen;
- d) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 84539: 1991-04, 1999-03

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Foreword

This draft has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-01-05 AA "Heben, Schleppen, Ankern" together with Technical Committee NA 085-00-05 AA "Rundstahlketten und Zubehör für die Schifffahrt" of *Normenausschuss Rundstahlketten (NRK) im DIN*.

The connectors for chain outboard shots in accordance with this standard are comparable with flat type connectors according to DIN 22258-1 used in mining constructions.

This standard forgoes determining detailed assembly systems just like DIN 22258-1. Through this the accepted systems from all suppliers approved by the Germanischer Lloyd (GL), independent from eventually covering patent protections can be employed as a result. A publication of a single system should be avoided.

Only basic requirements and relevant data related to the interchangeability are therefore given in this standard.

This standard is a product standard in the field of defence technology.

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 84539:1999-03:

- a) the title has been modified;
- b) the connectors Grade K4 are laid down in the DIN 81858;
- c) the english translation has been added.
- d) the standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 84539: 1991-04, 1999-03

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Vorläufer-Kettenschlösser, die vorzugsweise an Bord von Wasserfahrzeugen der Deutschen Marine angewendet werden. Sie sind Bestandteil von Ankerketten nach VG 84510. Sie werden zwischen dem Vorläufer nach VG 84512 und der ersten Kettenlänge nach VG 84501 angeordnet.

Sie dienen dazu, den Vorläufer von der ersten Kettenlänge zu trennen, um dann Schleppvorgänge mit Schleppausrüstungen nach VG 84543-1 durchführen zu können.

Vorläufer-Kettenschlösser nach dieser Norm sind nicht für das Durchlaufen von Kettenscheiben z. B. nach DIN 84525 von Ankerwinden und -spillen geeignet.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 17115, *Stähle für geschweißte Rundstahlketten — Technische Lieferbedingungen*

DIN 22258-1, *Kettenverbindungsglieder — Teil 1: Flachschröcker*

DIN 81834, *Komponenten der Ankereinrichtung — Begriffe*

DIN 84525, *Ankerwinden und Ankerspille — Kettenscheiben für Ankerketten — Konstruktionsmaße*

DIN EN ISO 2063, *Thermisches Spritzen — Metallische und andere anorganische Schichten — Zink, Aluminium und ihre Legierungen*

VG 84501, *Ankerketten, Gütegrad GL-K3 — Kettenlängen*

VG 84502, *Ankerketten, Gütegrad GL-K3 — Kenter-Verbindungs-Schäkel*

VG 84510, *Ankerketten, Gütegrad GL-K3 — Zusammenstellung, mechanische Eigenschaften*

VG 84512, *Ankerketten, Gütegrad GL-K3 — Vorläufer*

VG 84515, *Ankerketten, Gütegrad GL-K3 — Technische Spezifikation*

VG 84543-1, *Schleppausrüstungen — Anforderungen, Aufbau und Anwendung von Schleppausrüstungen — Teil 1: Magnetische Schleppausrüstungen*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach DIN 81834.

1 Scope

This standard applies to chain connectors which are mainly used on board vessels of Deutsche Marine (German Navy). They are components of anchor chain cables as specified in VG 84510. They are arranged between the chain outboard shot as specified in VG 84512 and of the first shot of chain cable as specified in VG 84501.

They are used to disconnect connector from the first chain cable shot to give the possibility for towing manoeuvres with the towing equipment according to VG 84543-1.

Chain connectors in accordance with this standard are not suitable for passing the cable lifters e.g. according to DIN 84525 of capstans and windlasses.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 17115, *Steels for welded round link chains — Technical delivery conditions*

DIN 22258-1, *Chain connectors — Part 1: Flat type connectors*

DIN 81834, *Components for anchoring equipment — Terms and definitions*

DIN 84525, *Windlasses and anchor capstans — Cable lifters for anchor chains — Design dimensions*

DIN EN ISO 2063, *Thermal spraying — Metallic and other inorganic coatings — Zinc, aluminium and their alloys*

VG 84501, *Anchor chain cables, Grade GL-K3 — Shots of chain cable*

VG 84502, *Anchor chain cables, Grade GL-K3 — Kenter type joining shackles*

VG 84510, *Anchor chain cables, Grade GL-K3 — Assembly, mechanical properties*

VG 84512, *Anchor chain cables, Grade GL-K3 — Chain outboard shots*

VG 84515, *Anchor chain cables, Grade GL-K3 — Technical specification*

VG 84543-1, *Towing equipments — Requirements, assembly and use of towing equipments — Part 1: Magnetic towing equipments*

3 Terms and definitions

For the purpose of this document the terms and definitions according to DIN 81834 apply.